

## Alberta Language Environment Questionnaire (ALEQ)

Lapsen nimi \_\_\_\_\_ Koodi \_\_\_\_\_  
 Lapsen syntymäaika \_\_\_\_\_  
 Lapsen sukupuoli \_\_\_\_\_  
 Haastattelun päivämäärä \_\_\_\_\_  
 Haastattelun tekijä \_\_\_\_\_  
 Tulkin tarve  kyllä  ei Tulkki \_\_\_\_\_  
 Äidin kieli \_\_\_\_\_ Isän kieli \_\_\_\_\_ Vanhempien yhteinen kieli \_\_\_\_\_

Huom: Alla olevan taulukon tiedot kerätään loppuksi

Lapsen ikä testauksen aikaan		Lapsen ikä maahan saapuessa		L2 altistus (kk) Kopioi sivulta 8
	vuosi kk päivä		vuosi kk päivä	
Päivämäärä	_____	Saapumispäivä	_____	
Syntymäaika	_____	Syntymäaika	_____	
Lapsen ikä	_____	Lapsen ikä	_____	

### A. Kysymykset lapsen ÄIDILLE

1 a. Kuinka monta vuotta olet ollut Suomessa? _____ Saapumisaika suunnilleen (kk/vuosi)? _____	Oleskeluaika kk:na
1 b. Tuliko lapsi samaan aikaan Suomeen? Kyllä Ei Jos ei, milloin lapsi tuli Suomeen?  HUOM: Jos äiti/vanhemmat tulivat Suomeen ennen lapsen syntymää, syntyikö lapsi Suomessa? Kyllä Ei	Lapsen maahantuloikä (käytä apuna, kun lasket lapsen maahantuloian ylhäällä olevaan taulukkoon)

2. Kuinka sujuva suomen kielen käyttäjä olet? (Äidin itsearviointi)

0	1	2	3	4
Ei sujuva suomen kielellä  Ei ymmärtävää eikä tuottavaa kielitaitoa	Rajoittuneesti sujuva suomen kielellä  Ymmärtää jonkin verran suomea ja tuottaa joitain lyhyitä, yksinkertaisia lauseita	Kohtalaisen sujuva suomen kielellä  Hyvä kielen ymmärrys ja pystyy ilmaisemaan itseään monissa aiheissa	Sujuva suomen kielellä  Ymmärtää ja käyttää suomea tarkoituksenmukaisesti töissä ja useimmiten myös muissa tilanteissa	Erittäin sujuva suomen kielellä  Ymmärtää melkein kaiken. Vaivatonta ilmaista itseään kaikissa tilanteissa suomeksi.
	esim. pystyy vastaamaan puhelimeen suomeksi	esim. osaa selittää lääkärikäynnillä asiat	esim. kommunikoi sujuvasti opettajien kanssa; voisi työskennellä palveluammattissa; pystyy seuraamaan suomenkielisiä tv-ohjelmia	

Kieli-indeksi: S = suomi; Ä = äidinkieli

3. Mitä kieltä/kieliä puhut lapselle?					Pisteet: /4  Sisällytä kielenkäyttöpisteeytykseen (s. 7)
0	1	2	3	4	
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	
4. Mitä kieltä/kieliä lapsi puhuu äidille?					Pisteet: /4  Sisällytä kielenkäyttöpisteeytykseen (s. 7)
0	1	2	3	4	
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	
5. Mitä kieltä sinä puhut <i>useimmiten</i> kodissasi asuvien ihmisten kanssa?					Pisteet: /4
0		4			
Pääosin äidinkieltä		Pääosin suomea			
6 a. Työskenteletkö kodin ulkopuolella? Kyllä Ei <i>Tai oletko opiskelija?</i>					Pisteet: /4
6 b. Jos kyllä, onko työ/koulukieli suomi?					
0	1	2	3	4	
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	
7. Kuinka pitkä koulutus sinulla on (mukaan luettuna kotimaa ja Suomi)? Vuodet yhteensä: _____v					Kirjaa tähän muu koulutus:
Koulutus	Loppuun suoritettu?		Vuodet koulussa		
Alakoulu (perusaste)	Kyllä	Ei			
Yläkoulu (perusaste)	Kyllä	Ei			
Toinen aste	Kyllä	Ei			
Alempi korkeakoulututkinto	Kyllä	Ei			
Ylempi korkeakoulututkinto	Kyllä	Ei			
Tieteellinen jatkotutkinto (tohtori)	Kyllä	Ei			

Kieli-indeksi: S = suomi; Ä = äidinkieli

**B. Kysymykset lapsen ISÄLLE**

8. Kuinka monta vuotta olet ollut Suomessa? \_\_\_\_\_  
 Saapumisaika suunnilleen (kk/vuosi)? \_\_\_\_\_

9. Kuinka sujuva suomen kielen käyttäjä olet? (Isän itsearviointi)

0	1	2	3	4
Ei sujuva suomen kielellä	Rajoittuneesti sujuva suomen kielellä	Kohtalaisen sujuva suomen kielellä	Sujuva suomen kielellä	Erittäin sujuva suomen kielellä
Ei ymmärtävää eikä tuottavaa kielitaitoa	Ymmärtää jonkin verran suomea ja tuottaa joitain lyhyitä, yksinkertaisia lauseita	Hyvä kielen ymmärrys ja pystyy ilmaisemaan itseään monissa aiheissa	Ymmärtää ja käyttää suomea tarkoituksenmukaisesti töissä ja useimmiten myös muissa tilanteissa	Ymmärtää melkein kaiken. Vaivatonta ilmaista itseään kaikissa tilanteissa suomeksi.
	esim. pystyy vastaamaan puhelimeen suomeksi	esim. osaa selittää lääkärikäynnillä asiat	esim. kommunikoi sujuvasti opettajien kanssa; voisi työskennellä palveluammattissa; pystyy seuraamaan suomenkielisiä tv-ohjelmia	

10. Mitä kieltä/kieliä puhut lapselle?

0	1	2	3	4
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan

Pisteet: /4

Sisällytä kielenkäyttöpisteeytykseen (s. 7)

11. Mitä kieltä/kieliä lapsi puhuu isälle?

0	1	2	3	4
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan

Pisteet: /4

Sisällytä kielenkäyttöpisteeytykseen (s. 7)

<p>12. Mitä kieltä sinä puhut <i>useimmiten</i> kodissasi asuvien ihmisten kanssa?</p> <table border="1" style="margin: 10px auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 50px;">0</td> <td style="text-align: center; width: 50px;">4</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Pääosin äidinkieltä</td> <td style="text-align: center;">Pääosin suomea</td> </tr> </table>	0	4	Pääosin äidinkieltä	Pääosin suomea	<p>Pisteet: /4</p>																								
0	4																												
Pääosin äidinkieltä	Pääosin suomea																												
<p>13 a. Työskenteletkö kodin ulkopuolella?      Kyllä      Ei <i>Tai oletko opiskelija?</i></p> <p>13 b. Jos kyllä, onko työ/koulukieli suomi?</p> <table border="1" style="margin: 10px auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 15%;">0</td> <td style="text-align: center; width: 15%;">1</td> <td style="text-align: center; width: 15%;">2</td> <td style="text-align: center; width: 15%;">3</td> <td style="text-align: center; width: 15%;">4</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">S ei koskaan Ä aina</td> <td style="text-align: center;">S harvoin Ä useimmiten</td> <td style="text-align: center;">S 50 % Ä 50 %</td> <td style="text-align: center;">S useimmiten Ä harvoin</td> <td style="text-align: center;">S aina Ä ei koskaan</td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	<p>Pisteet: /4</p>																		
0	1	2	3	4																									
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan																									
<p>14. Kuinka pitkä koulutus sinulla on (mukaan luettuna kotimaa ja Suomi)? Vuodet yhteensä: _____v</p> <table border="1" style="margin: 10px auto; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Koulutus</th> <th colspan="2" style="width: 40%;">Loppuun suoritettu?</th> <th style="width: 30%;">Vuodet koulussa</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Alakoulu (perusaste)</td> <td style="text-align: center;">Kyllä</td> <td style="text-align: center;">Ei</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Yläkoulu (perusaste)</td> <td style="text-align: center;">Kyllä</td> <td style="text-align: center;">Ei</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Toinen aste</td> <td style="text-align: center;">Kyllä</td> <td style="text-align: center;">Ei</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Alempi korkeakoulututkinto</td> <td style="text-align: center;">Kyllä</td> <td style="text-align: center;">Ei</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ylempi korkeakoulututkinto</td> <td style="text-align: center;">Kyllä</td> <td style="text-align: center;">Ei</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tieteellinen jatkotutkinto</td> <td style="text-align: center;">Kyllä</td> <td style="text-align: center;">Ei</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Koulutus	Loppuun suoritettu?		Vuodet koulussa	Alakoulu (perusaste)	Kyllä	Ei		Yläkoulu (perusaste)	Kyllä	Ei		Toinen aste	Kyllä	Ei		Alempi korkeakoulututkinto	Kyllä	Ei		Ylempi korkeakoulututkinto	Kyllä	Ei		Tieteellinen jatkotutkinto	Kyllä	Ei		<p>Kirjaa tähän muu koulutus:</p>
Koulutus	Loppuun suoritettu?		Vuodet koulussa																										
Alakoulu (perusaste)	Kyllä	Ei																											
Yläkoulu (perusaste)	Kyllä	Ei																											
Toinen aste	Kyllä	Ei																											
Alempi korkeakoulututkinto	Kyllä	Ei																											
Ylempi korkeakoulututkinto	Kyllä	Ei																											
Tieteellinen jatkotutkinto	Kyllä	Ei																											

Kieli-indeksi: S = suomi; Ä = äidinkieli

### C. Kysymykset vanhemmille MUISTA KOTONA ASUVISTA PERHEENJÄSENISTÄ

<p>15 a. Asuuko kotona muita aikuisia sukulaisia? Esimerkiksi isoäiti?</p> <p>Kyllä                      Ei</p> <p>15 b. Jos kyllä, kuinka monta? _____</p>											
<p>16. Onko joku näistä aikuisista lapsen ensisijainen hoitaja?</p> <p>Kyllä                      Ei</p>	<p>Jos kyllä, jatka kysymyksiin 17 ja 18. Jos ei, etene kysymykseen 19.</p>										
<p>17. Mitä kieltä/kieliä ensisijainen hoitaja puhuu lapselle? (vastataan, jos joku kotona asuvista aikuisista ensisijainen hoitaja)</p> <table border="1" data-bbox="54 741 1182 936"> <thead> <tr> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S ei koskaan Ä aina</td> <td>S harvoin Ä useimmiten</td> <td>S 50 % Ä 50 %</td> <td>S useimmiten Ä harvoin</td> <td>S aina Ä ei koskaan</td> </tr> </tbody> </table>	0	1	2	3	4	S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	<p>Pisteet:    /4</p> <p>Sisällytä kielenkäyttöpisteeytykseen (s. 7)</p>
0	1	2	3	4							
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan							
<p>18. Kuvaa mitä kieltä/kieliä lapsi puhuu ensisijaiselle hoitajalle?</p> <table border="1" data-bbox="54 1088 1182 1261"> <thead> <tr> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S ei koskaan Ä aina</td> <td>S harvoin Ä useimmiten</td> <td>S 50 % Ä 50 %</td> <td>S useimmiten Ä harvoin</td> <td>S aina Ä ei koskaan</td> </tr> </tbody> </table>	0	1	2	3	4	S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	<p>Pisteet:    /4</p> <p>Sisällytä kielenkäyttöpisteeytykseen (s. 7)</p>
0	1	2	3	4							
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan							
<p>19 a. Jos perheessä asuu muita aikuisia (jotka eivät ole ensisijaisia hoitajia), ovatko he säännöllisesti tekemisissä lapsen kanssa?    Kyllä                      Ei</p> <p>19 b. Jos kyllä, mitä kieltä/kieliä aikuinen/aikuiset puhuvat lapselle?</p> <table border="1" data-bbox="54 1491 1182 1664"> <thead> <tr> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S ei koskaan Ä aina</td> <td>S harvoin Ä useimmiten</td> <td>S 50 % Ä 50 %</td> <td>S useimmiten Ä harvoin</td> <td>S aina Ä ei koskaan</td> </tr> </tbody> </table>	0	1	2	3	4	S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	<p>Pisteet:    /4</p> <p>Sisällytä kielenkäyttöpisteeytykseen (s. 7)</p> <p><i>Jos perheessä on useampi aikuinen, merkitse jokaiselle arvo erikseen.</i></p>
0	1	2	3	4							
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan							
<p>20. Jos mahdollista, kuvaa mitä kieltä/kieliä lapsi puhuu aikuiselle/aikuisille (jotka eivät ole ensisijaisia hoitajia)?</p> <table border="1" data-bbox="54 1816 1182 1989"> <thead> <tr> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S ei koskaan Ä aina</td> <td>S harvoin Ä useimmiten</td> <td>S 50 % Ä 50 %</td> <td>S useimmiten Ä harvoin</td> <td>S aina Ä ei koskaan</td> </tr> </tbody> </table>	0	1	2	3	4	S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	<p>Pisteet:    /4</p> <p>Sisällytä kielenkäyttöpisteeytykseen (s. 7)</p> <p><i>Jos perheessä on useampi aikuinen, merkitse jokaiselle arvo erikseen.</i></p>
0	1	2	3	4							
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan							

Kieli-indeksi: S = suomi; Ä = äidinkieli

21. Onko lapsella sisaruksia? <i>Jos kyllä, vastaa kysymyksiin 22-27</i>		Kyllä	Ei		
22. Sisarus 1:		vanhempi	nuorempi		
Sukupuoli:		poika	tyttö		
Syntymäaika:		_____			
23. Mitä kieltä/kieliä Sisarus 1 puhuu lapselle?					Pisteet: /4
0	1	2	3	4	
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	
24. Mitä kieltä/kieliä lapsi puhuu Sisarus 1:lle?					Pisteet: /4
0	1	2	3	4	
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	
25. Sisarus 2:		vanhempi	nuorempi		
Sukupuoli:		poika	tyttö		
Syntymäaika:		_____			
26. Mitä kieltä/kieliä Sisarus 2 puhuu lapselle?					Pisteet: /4
0	1	2	3	4	
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	
27. Mitä kieltä/kieliä lapsi puhuu Sisarus 2:lle?					Pisteet: /4
0	1	2	3	4	
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	
(Jatka kysymyksillä 35-50 kunnes kaikki sisarukset on sisällytetty kyselyyn – katso liite)					
Syntymäjärjestys: 0 – ainoa lapsi; 1 – esikoinen; 2 – toinen lapsi jne. _____					
Perheen koko: sisarusten kokonaismäärä _____					
Vanhempien sisarusten määrä _____					
Kieli-indeksi: S = suomi; Ä = äidinkieli					

Kielen käyttö kotona:

HUOM: Korkeammat arvot (> 0,5) osoittavat siirtymistä suomen kielen käyttöön kotona. Matalammat arvot (< 0,5) osoittavat äidinkielen ylläpitämistä.

	Pisteet	Esim.		Pisteet	Esim.
Äiti lapselle (kysymys 3)		1	Lapsi äidille (kysymys 4)		3
Isä lapselle (kysymys 10)		1	Lapsi isälle (kysymys 11)		3
Muu aikuinen lapselle (ensisijainen hoitaja) (kysymys 17)		EI	Lapsi muulle aikuiselle (ensisijainen hoitaja) (kysymys 18)		EI
Muu aikuinen lapselle* (ei ensisijainen hoitaja) (kysymys 19 b)		EI	Lapsi muulle aikuiselle* (ei ensisijainen hoitaja) (kysymys 20)		EI
Sisarus 1 lapselle** (kysymys 23)		3	Lapsi sisarus 1:lle** (kysymys 24)		4
Sisarus 2 lapselle** (kysymys 26)		EI	Lapsi sisarus 2:lle** (kysymys 27)		EI
Muut sisarukset lapselle**/**		EI	Lapsi muille sisaruksille**/** (liite)		EI
Yhteensä:  <u>Pisteiden summa</u> Pisteytettyjen kohtien lkm x 4		5/12	Yhteensä:  <u>Pisteiden summa</u> Pisteytettyjen kohtien lkm x 4		10/12

Laske kielen käyttö kotona:

Laske yhteen pisteiden summat ja jaa ne saadaksesi suhdeluvun:

$$\frac{\quad}{\quad} + \frac{\quad}{\quad} = \frac{\quad}{\quad} = \text{[Blue Box]}$$

Esimerkki:

$$\frac{5}{12} + \frac{10}{12} = \frac{15}{12} = \text{[Blue Box: 0,63]}$$

\* sisällytä pistemäärä jokaiselta aikuiselta erikseen

\*\* älä sisällytä sisaruksia jotka ovat alle 2-vuotiaita

\*\*\* sisällytä pistemäärä jokaiselta sisarukselta erikseen

## D. Kysymykset LAPSESTA

28. Mitä koulua/päiväkotia lapsi käy tällä hetkellä? \_\_\_\_\_

Onko lapsi tällä hetkellä päiväkodissa tai onko hänellä hoitaja kotona? Kyllä Ei

Kuinka paljon suomen kieltä lapsi kuulee päivittäin?

*Alla on lueteltu muutamia mahdollisia paikkoja, joissa lapsenne saattaa kuulla suomea. Voit valita useamman kuin yhden. Kerro, mitä kieliä lastenhoitaja käyttää, mitä kieliä lapsi kuulee päivähoitossa ja/tai koulussa.*

Kieli?

- kokopäiväinen päiväkotihoito \_\_\_\_\_
- osa-aikainen päiväkotihoito \_\_\_\_\_ tuntia/vko \_\_\_\_\_
- kokopäiväinen hoitaja kotona \_\_\_\_\_
- osa-aikainen hoitaja kotona \_\_\_\_\_ tuntia/vko \_\_\_\_\_
- päivähoitoa/koulua ennen/jälkeen hoito \_\_\_\_\_ tuntia/vko \_\_\_\_\_

Alla oleva asteikko muuntaa määrälliseksi yllä olevan tiedon. Ympyröi sopivin arvo, joka kuvaa päivittäin kodin ulkopuolella kuullun suomen kielen määrää. Esimerkit ovat suuntaa antavia.

0,00	0,25	0,50	0,75	1,00
esim. lapsi on kokopäivähoitossa, jossa ohjaus 100% muulla kuin suomen kielellä	esim. lapsi on puolipäiväisessä kaksikielisessä ohjauksessa	esim. lapsi on kaksikielisessä ohjauksessa tai puolipäiväisesti suomenkielisessä hoidossa	Käytä sopivaksi katsomallasi tavalla	esim. lapsi on 100 % suomenkielisessä ohjauksessa/hoidossa

29. Missä iässä lapsi alkoi kuulla säännöllisesti ja merkittävässä määrin suomea?

*Säännöllinen ja merkittävä = suomenkielinen päiväkotitai suomenkielinen hoitaja kokopäiväisesti tai vähintään kolmena päivänä viikossa tai vastaava määrä altistusta osapäivähoitossa. Suomenkielinen koulu täyttää nämä kriteerit.*

*Huomioi kaikki katkokset lapsen suomen kielen altistuksessa (esim. pitkä oleskelu kotimaassa jolloin lapsi ei kuule suomea). Jos altistuksessa on yli 6 kk:n katkos, muuta altistuksen määrää sen mukaisesti. Mikäli lapsella on erittäin vähän altistusta (alle 6 kk) ennen katkosta, laske altistus vasta siitä lähtien, kun hän palaa suomenkieliseen ympäristöön.*

Ikä = \_\_\_\_\_ Suomenkielisen altistuksen alkaminen (kk/vuosi) = \_\_\_\_\_

Altistusikä	vuosi	kk	päivä	Altistus kuukausina
Altistuksen alkupäivämäärä	_____	_____	_____	1) Muunna altistuksen alkamispäivä kuukausiksi: _____kk
Syntymäaika	_____	_____	_____	2) Muunna ikä testauksen aikaan kuukausiksi (s. 1): _____kk
Ikä altistuksen alkaessa	_____	_____	_____	3) Vähennä: Ikä testatessa – altistusikä
Lisätietoa				= altistus suomen kielelle _____kk



30. Mitä lukemiseen ja kirjoittamiseen tai kieleen liittyviä aktiviteetteja lapsella on viikoittain?  
(ympyröi kaikki soveltuvat)

Lukeminen: sisältää myös sen, että lapselle luetaan tai lapsi katselee kirjoja.

Tietokone: sisältää internetin, pelit, cd-rom –satukirjat jne. (sisällytä vain tietokonetoiminnot, jotka sisältävät kieltä)

Elokuvat: televisio, dvd, tietokone

Koulun tai päiväkodin ulkopuolinen toiminta

Toiminnot	SUOMI			ÄIDINKIELI		
	päivittäin	väh. 1x/vko	ei melkein koskaan/ei koskaan	päivittäin	väh. 1x/vko	ei melkein koskaan/ei koskaan
a. lukee kirjoja tai lehtiä	2	1	0	2	1	0
b. käyttää tietokonetta	2	1	0	2	1	0
c. katsoo tv:ta tai elokuvia	2	1	0	2	1	0
d. kertoo tarinoita	2	1	0	2	1	0
e. laulaa lauluja	2	1	0	2	1	0
Yhteensä (sarake):						
Yhteensä (kielittäin):	/10			/10		

Kommentteja toiminnoista:

(Huomioi millaisia tarinoita lapsi kertoo. Esimerkiksi, kertooko lapsi päiväkodista/koulusta palattuaan päivän tapahtumista? Kertooko lapsi kuvitteellisia tarinoita? Jos lapsi kertoo kuvitteellisia tarinoita, käyttääkö hän kuvakirjoja kerronnan apuna?)

31 a. Mitä lukemiseen ja kirjoittamiseen tai kieleen liittyviä aktiviteetteja (nimenomaan äidinkielen liittyviä) toimintoja lapsella on viikoittain? Esim. viikonloppuisin tapahtuva äidinkielen opetus.

Kuinka usein:

4 = lapsi on kokopäiväisessä kaksikielisessä opetuksessa/päivähoidossa

3 = lapsi on osa-aikaisessa kaksikielisessä opetuksessa/päivähoidossa

2 = lapsi osallistuu äidinkielen tunneille koulun/päivähoidon ulkopuolella (enemmän kuin yksi päivä/vko)

1 = lapsi osallistuu äidinkielen tunneille koulun/päivähoidon ulkopuolella (kerran viikossa)

0 = lapsi saa vain vähän tai ei ollenkaan muodollista ohjausta äidinkielellään

äidinkieli: /4

Kieli-indeksi: S = suomi; Ä = äidinkieli

<p>31 b. Osallistuuko lapsesi järjestettyyn vapaa-ajan toimintaan?</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;"></th> <th style="width: 15%;">Joka päivä</th> <th style="width: 15%;">Väh. 1x/vko</th> <th style="width: 40%;">Ei melkein koskaan/ei koskaan</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>suomi:</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">0</td> </tr> <tr> <td>äidinkieli:</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">0</td> </tr> </tbody> </table>		Joka päivä	Väh. 1x/vko	Ei melkein koskaan/ei koskaan	suomi:	2	1	0	äidinkieli:	2	1	0	<p>suomi: /2</p> <p>äidinkieli: /2</p>
	Joka päivä	Väh. 1x/vko	Ei melkein koskaan/ei koskaan										
suomi:	2	1	0										
äidinkieli:	2	1	0										
<p>32. Mitä kieliä lapsesi puhuu leikkiessään kavereiden kanssa, joita tapaa säännöllisesti?</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">0</th> <th style="width: 20%;">1</th> <th style="width: 20%;">2</th> <th style="width: 20%;">3</th> <th style="width: 20%;">4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">S ei koskaan Ä aina</td> <td style="text-align: center;">S harvoin Ä useimmiten</td> <td style="text-align: center;">S 50 % Ä 50 %</td> <td style="text-align: center;">S useimmiten Ä harvoin</td> <td style="text-align: center;">S aina Ä ei koskaan</td> </tr> </tbody> </table>	0	1	2	3	4	S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan	<p>suomi/pisteet: 4. suomi aina 3. suomi useimmiten 2. suomi 50 % 1. suomi harvoin 0. suomi ei koskaan</p> <p>suomi/pisteet: /4</p> <p>äidinkieli/pisteet: 4. Äidinkieli aina 3. äidinkieli useimmiten 2. äidinkieli 50 % 1. äidinkieli harvoin 0. äidinkieli ei koskaan</p> <p>äidinkieli/pisteet: /4</p>		
0	1	2	3	4									
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan									

Kielten käytön rikkaus:

Laske yhteen osoittajat ja nimittäjät jokaiselle alla olevalle pisteytykselle ja jaa tuloksena oleva osuus muodostaaksesi rikkauspistemäärän.

Suomen kielen rikkauspisteet	
Kysymys 30	_____
	10
Kysymys 31 b	_____
	2
Kysymys 32	_____
	4
Yhteensä:	_____
	16

Äidinkielen rikkauspisteet	
Kysymys 30	_____
	10
Kysymys 31 a	_____
	4
Kysymys 31 b	_____
	2
Kysymys 32	_____
	4
Yhteensä:	_____
	20

**Liite: muut sisarukset**

35. Sisarus 3: vanhempi nuorempi

Sukupuoli: poika tyttö  
 Syntymäaika: \_\_\_\_\_

36. Mitä kieltä/kieliä Sisarus 3 puhuu lapselle?

0	1	2	3	4
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan

sisarus3-lapsi

Pisteet: /4

37. Mitä kieltä/kieliä lapsi puhuu Sisarus 3:lle?

0	1	2	3	4
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan

lapsi-sisarus3

Pisteet: /4

38. Sisarus 4: vanhempi nuorempi

Sukupuoli: poika tyttö  
 Syntymäaika: \_\_\_\_\_

39. Mitä kieltä/kieliä Sisarus 4 puhuu lapselle?

0	1	2	3	4
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan

sisarus4-lapsi

Pisteet: /4

40. Mitä kieltä/kieliä lapsi puhuu Sisarus 4:lle?

0	1	2	3	4
S ei koskaan Ä aina	S harvoin Ä useimmiten	S 50 % Ä 50 %	S useimmiten Ä harvoin	S aina Ä ei koskaan

lapsi-sisarus4

Pisteet: /4

Kieli-indeksi: S = suomi; Ä = äidinkieli